

L&S七彩英语口语

超凡
英语

火红日子
快乐生活
600句

English 600 for Happy Life

主审◎Bonnie Insull

主编◎常骏跃



大连理工大学出版社

DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

上海海文音像出版社

L&S七彩英语口语

火红日子

快乐生活

600句

主 审 Bonnie Insull

主 编 常骏跃

编 者 唐 莹 蔡 桦

大连理工大学出版社

上海海文音像出版社

责任编辑：刘宇光
责任校对：刘余福
封面设计：孙宝福
版式设计：宋 蕾
字 数：145 千字
印 张：4.625
开 本：850 毫米 × 1168 毫米 1/32
出版时间：2002 年 7 月第 1 版
印 次：2002 年 7 月第 1 次印刷
印 数：1—10000 册
定 价：22.00 元

大连理工大学出版社 出版
上海海文音像出版社

大连理工大学出版社

地 址：大连市凌水桥

电 话：0411—4708842, 4708898

传 真：0411—4701466

邮购电话：0411—4707955

E-mail: dutp@mail.dlptt.ln.cn

URL: <http://www.dutp.com.cn>

上海海文音像出版社

地 址：上海市福州路 390 号

电 话：021—63514962, 63503352

传 真：021—63517503

邮购电话：021—63265000

E-mail: shrjhw@online.sh.cn

读者朋友,你想说一口地道、流利的英语吗?你想与外国朋友成功地交流吗?你想在外企里做个成功的白领丽人或走出国门继续深造学习吗?当然,这不仅是你的愿望,而且还是很多年轻人都在做的色彩斑斓的人生之梦。为此,我们编写了这套《L&S七彩英语口语》系列丛书,为你实现这一梦想助一臂之力。

本丛书是以听(LISTENING)和说(SPEAKING)为主随看随听、随听随读、即学即用的实用性图书。共包括《绿色通道——出国应急 600 句》、《姹紫嫣红——购物广场 600 句》、《火红日子——快乐生活 600 句》、《粉色探戈——现代交际 600 句》、《蓝色之旅——旅游观光 600 句》、《白领丽人——文秘办公 600 句》、《青青乐园——休闲娱乐 600 句》、《金领之梦——外企应聘 600 句》和《靓丽一族——公司职员 600 句》九种。

也许你已具备了一点儿英语基础知识,也许你已经熟记了一些单词、短语和语法知识,但是为什么却不能做到脱口而出呢?即使说了为什么也总感觉不地道、不得体,达不到有效地和“老外”交流的目的呢?

其实,英语学习的关键是学习与使用的有效结合。

在编写过程中我们始终把握了“学用结合”的原则,把英语学习的重点和交际的语境密切结合,以期达到让读者尽快提高英语口语能力的目的。

本书是在交际教学法理论的指导下编写的，同时借鉴了行为理论和认知理论的相关内容。在编写中我们突出了以下特点：

- 突出实用性和针对性，让读者能够学以致用；
- 将英语口语内容根据语境进行分类，增强了内容的系统性；
- 精选了适合各行各业使用的、实用的英语口语语句，覆盖面广；
- 提供交际范例，以方便读者在学习中学会语言的用法；
- 提供相关的、必要的交际知识，以加深读者对相关知识的了解；
- 由外籍专家对英语部分进行了全面的审定，保证了所学语言的质量；
- 由外籍专家提供地道的英语录音，保证了学习者得到纯正的语音信息输入。

希望你根据录音认真模仿，熟记常用的口语语句，注意使用的场合，通过学习，力争做到脱口而出，以便在日常生活中能用英语准确、有效、地道地表达自己的意图。

我们相信本书会陪伴你走过一段难忘的旅程；

我们相信本书会给你留下一段美好的记忆。

祝你成功！

编 者

2002. 5. 24

于大连外国语学院

CONTENTS

目 录

Part I Dress 衣:量体裁衣

Unit 1	The Tailor's 裁缝店	2
--------	------------------------	---

Part II Food 食:餐饮服务

Unit 2	Making Restaurant Reservations 预订餐位	6
Unit 3	Ordering Chinese Food 点中餐	8
Unit 4	Ordering Western Food 点西餐	10
Unit 5	Settling the Bill 结账	12

Part III Hotel 住:宾馆服务

Unit 6	Hotel Room Reservation 酒店房间预订	16
Unit 7	Hotel Reception 酒店接待宾客	18
Unit 8	Hotel Concierge 酒店礼宾部	20
Unit 9	Hotel Check-out 酒店结账离店	22
Unit 10	Hotel Chamber Service 酒店客房服务	24
Unit 11	Hotel Laundry Service 酒店洗衣服务	26

Unit 12	Hotel Complaints Handling 酒店处理投诉	28
Unit 13	Hotel Telephone Service 酒店电话服务	30

Part IV Travel 行:旅行服务

Unit 14	Customs 在海关	34
Unit 15	Flight Reservation 航班预订	36
Unit 16	Flight Check-in 办理登机手续	38
Unit 17	Service on the Plane 机上服务	40
Unit 18	Train Service Inquiry 列车服务咨询	42
Unit 19	Ticket-Booking 列车订票	44
Unit 20	Luggage Registration 托运行李	46
Unit 21	Bus Information 公交咨询	48
Unit 22	Calling for a Taxi 打电话叫出租车	50
Unit 23	Taxi Drivers' Service 司机服务	52

Part V Shopping 用:购物导购

Unit 24	Foods 出售食品	56
Unit 25	Women's Wear 出售女装	58
Unit 26	Men's Wear 出售男装	60
Unit 27	Cosmetics 出售化妆品	62
Unit 28	Souvenirs Department 出售纪念品	64
Unit 29	At a Book Store 在书店	66
Unit 30	Supermarket Check-out 超市收款	68

Part VI Recreation 乐:娱乐消遣

Unit 31	Box Office 售票处	72
Unit 32	Theater 剧院	74

Unit 33	Cinema 电影院	76
Unit 34	KTV KTV 包房	78
Unit 35	Dance 舞场	80
Unit 36	Health and Fitness Club: Membership Introduction and Application 康乐中心:会员卡介绍与申办	82
Unit 37	Facilities Introduction 介绍康乐设施	84
Unit 38	Health and Fitness Club: Coaching 康乐中心:请教练	86
Unit 39	Sauna and Massage 桑拿与按摩	88
Unit 40	Bar 酒吧	90
Unit 41	Library 图书馆	92

Part VII Medical Service 康:医疗服务

Unit 42	Registration 挂号	96
Unit 43	Medicine 内科	98
Unit 44	Surgery 外科	100
Unit 45	Stomatology 口腔科	102
Unit 46	Pharmacy 药房	104
Unit 47	Admission 入院	106
Unit 48	Transfer 转病房	108
Unit 49	Discharge 出院	110
Unit 50	Traditional Chinese Medicine 传统中医药	112

Part VIII Banking 钱:银行服务

Unit 51	Opening an Account 开账户	116
Unit 52	Withdrawal 取款	118
Unit 53	Remittance 汇款	120
Unit 54	Exchange 兑换	122
Unit 55	Cashing with a Foreign Credit Card 外卡取现	124

Unit 56	Loss Report 挂失	126
---------	----------------	-----

Part IX Post Office Service 邮: 邮局服务

Unit 57	Sending a Letter 发信	130
---------	---------------------	-----

Unit 58	Sending and Getting Parcels 寄取包裹	132
---------	----------------------------------	-----

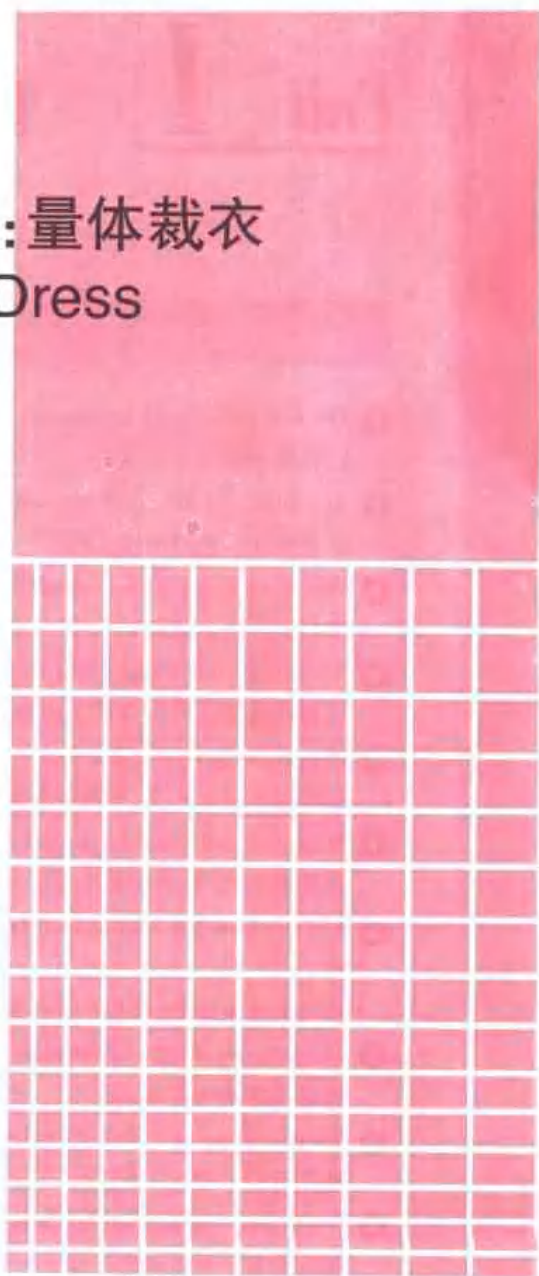
Part X Beauty Culture 美: 美容美发

Unit 59	Hairdressing 美发	136
---------	-----------------	-----

Unit 60	Beauty Therapy 美容	138
---------	-------------------	-----

第一部分 衣：量体裁衣

Part I Dress



Unit 1

The Tailor's

裁缝店

Typical Sentences 语句经典



- ▶ The material is good for dresses.
这种料子很适合做裙子。
- ▶ Any particular design do you want?
您想要什么特别的样式吗?
- ▶ Do you have any style in mind?
您想要什么款式的?
- ▶ What about this design? It's very popular this summer.
这种样式怎么样? 今年夏天很流行。
- ▶ Here is the pattern book. You may find something here.
这是服装样式目录,您可能会找到喜欢的。
- ▶ Please take off your coat so that I can take your measurements.
请脱掉外衣,我给您量尺寸。
- ▶ You can come for a fitting in 3 days and then we'll need another 3 days to finish it.
您三天后来试衣,再用三天我们就能做完。
- ▶ The price for dresses is 60 yuan.
做裙子的价格是 60 元。
- ▶ We can give you a 20% discount.
我们可以给您打八折。
- ▶ It is a little tight around the waist. I can let it out a bit.
腰有点紧。我可以放一点。

Language in Action 实景模拟



Mini-dialogue 1

- A: Can you make me a dress out of this cloth?
- B: Yes. Is there any particular design you want?
- A: Not really. Do you have any suggestion?
- B: Here is the pattern book. You may find something here.
- A: 你能用这块布给我做条裙子吗?
- B: 好的。你想要什么特别的样式吗?
- A: 没有什么特别想法。你有什么建议吗?
- B: 这是服装样式目录, 也许你会找到喜欢的样式。

Mini-dialogue 2

- A: You can see this coat doesn't fit me well.
- B: Yes. It is a little tight around the waist. I can let it out a bit.
- A: When can I get it?
- B: Tomorrow will be OK.
- A: 你能看出来吧? 这件外套不合身。
- B: 是的。腰有点紧。我可以放一点。
- A: 我什么时候能取?
- B: 明天就可以。



裁缝店里的学问

随着服装业的发展, 购买成衣的人越来越多, 但有时由于特殊的需要, 外国朋友还是要光顾裁缝店。在国外, 订做衣服是比较昂贵的, 穿订做的 (tailor-made) 衣服是一种身份的象征。外国人在中国做衣服一般都喜欢去别人介绍的裁缝店, 热情周到、技艺精湛、价格适中、语言表述清晰的店铺自然会受到他们的欢迎。从业人员有必要了解: 穿着与国家、民族、地区、职业、场合、个人爱好和习惯有密切关系, 它可以传递信息, 展示一个人的气质; 谈论衣服的款式、颜色、质地等能提供不少有关的资料, 值得注意的是要把握分寸, 一般不要涉及外国朋友所穿衣服的价钱, 因为这是个人的隐私。

原书空白页

第二部分 食:餐饮服务

Part II Food



Unit 2

Making Restaurant Reservations

预订餐位

Typical Sentences 语句经典



- ▶ This is the White Lotus Restaurant. May I help you?
白莲餐厅。能帮忙吗？
- ▶ For how many people?
几位？
- ▶ For what time?
几点？
- ▶ May I have your name, please?
请问您的名字？
- ▶ What time would you like?
您想几点？
- ▶ A table for four at 8 this evening. Is that right?
您要预订今晚八点四人的餐位，是吗？
- ▶ We look forward to your visit.
期待您的光临。
- ▶ We look forward to having you here tonight.
期待您今晚的光临。
- ▶ Thank you for calling.
谢谢您打电话。
- ▶ We have received many reservations, so I cannot guarantee a table by the window.
我们的预订很多，我不能保证您能得到窗边的位子。

Language in Action 实景模拟



Mini-dialogue 1

A: Good morning. The White Lotus Restaurant. May I help you?

B: Yes. I'd like to book a table for 4 at 7 this evening.

A: OK. A table for 4 at 7 p. m. Your name, please?

B: John Smith.

A: 早上好。白莲餐厅。能帮忙吗?

B: 我想订今晚七点四个人的位子。

A: 好的。七点四个人的位子。请问您的姓名?

B: 约翰·史密斯。

Mini-dialogue 2

A: I want a table by the window. Is it possible?

B: I am afraid I cannot guarantee that since we have many bookings today, but I'll try my best.

A: OK. Bye.

B: Thanks for calling and good-bye.

A: 我想要窗边的位子可以吗?

B: 我们今天有很多预订,我保证不了。但我会尽力的。

A: 好的。再见。

B: 谢谢您打电话。再见。



电话预订常识

接电话时,服务人员应表明自己的单位或姓名,如“Good morning, Sheraton Hotel. This is Lisa speaking. How may I help you? 早上好,这里是喜来登酒店,我是丽莎,有什么事能帮忙吗?”电话预订餐位时,为表示对客人的欢迎可加上“‘We look forward to your visit. 我们期待您的到来。’、‘We look forward to having you here tonight. 我们期待您今晚在这里用餐。’在电话结尾时可向客人致谢,‘Thank you for calling. 谢谢您打电话来。’一般来说,客人到经营比较成功的餐馆前都会事先进行预约。此时,作为工作人员应记清客人的要求,如订餐的时间(time for the dinner)、订餐人数(number of diners)、桌位的要求(requirements for table)等。而当客人到来时则应按事先的约定给予指引(seating customers),然后提供详细的菜单(menu),等待客人点菜(taking orders)。如果客满无法安排,要注意说话方式和说话的态度。

Unit 3 Ordering Chinese Food

点中餐

Typical Sentences 语句经典

- ▶ May I take your order now?
您现在点菜吗?
- ▶ Are you ready to order?
您现在点菜吗?
- ▶ What would you like to start with?
您先吃点什么?
- ▶ And what to follow?
接着呢?
- ▶ Would you like any dishes to go with the Beijing roast duck?
北京烤鸭不配什么菜吗?
- ▶ What kind of vegetable would you like?
您想吃哪种蔬菜呢?
- ▶ What would you like to drink?
您想喝什么?
- ▶ Anything to drink?
喝点什么?
- ▶ We have very good lobsters tonight. Would you like to try one?
我们今晚的龙虾非常好,您不想尝尝吗?
- ▶ This is our chef's recommendation.
这是我们主厨的拿手菜。